

Ủy hội Doanh nghiệp Nhỏ Victoria có thể trợ giúp như thế nào

Vietnamese - Tiếng Việt

CÓ PHẢI VÌ TRANH CHẤP KINH DOANH NÊN QUÝ VỊ KHÔNG THỂ ĐIỀU HÀNH DOANH NGHIỆP CỦA MÌNH HAY KHÔNG?

Ủy hội Doanh nghiệp Nhỏ Tiểu bang Victoria
(VSBC-Victorian Small Business Commission) có
thể trợ giúp những gì?

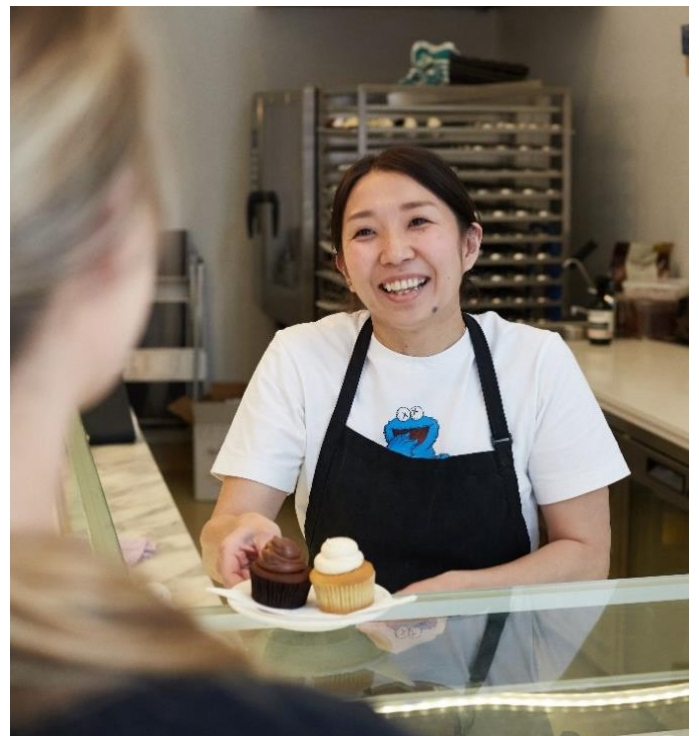
- **Trợ giúp sơ bộ miễn phí:** khoảng 30 % các vụ tranh chấp kinh doanh đã giải quyết được theo cách này, thường là giải quyết dễ dàng qua điện thoại hoặc sử dụng thông tin và tài liệu trên trang mạng của chúng tôi.
- **Hòa giải ít tốn phí:** nếu quý vị dự buổi hòa giải, mỗi doanh nghiệp trong cuộc sẽ trả chi phí 195 đô-la.
- **Có thêm tài liệu (tiếng Anh) về các quyền hạn và trách nhiệm của quý vị trong cương vị chủ doanh nghiệp nhỏ hoặc người điều hành:** muốn biết thêm thông tin, truy cập www.vsbcc.vic.gov.au.
- **Dịch vụ thông dịch:** chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí cho quý vị khi cần.

TRANH CHẤP DOANH NGHIỆP NHỎ LÀ GÌ?

Tranh chấp doanh nghiệp là trường hợp xung đột phát sinh từ một thỏa thuận thương mại giữa các doanh nghiệp hoặc giữa doanh nghiệp và chính phủ. Một số ví dụ phổ biến về tranh chấp là:

- người kinh doanh nhượng quyền thương mại hứa hẹn những con số doanh thu hảo huyền
- bất đồng ý kiến về hợp đồng

- doanh nghiệp khác không trả tiền đúng hạn
- nhà cung cấp cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ không đạt yêu cầu
- thiết kế trang mạng không đáp ứng yêu cầu của doanh nghiệp
- bất đồng ý kiến giữa thợ sửa chữa và công ty bảo hiểm về chi phí sửa chữa xe hơi hoặc xe vận tải
- sửa chữa và bảo trì, ví dụ người chủ không sửa chữa mái bị dột
- người chủ giữ lại tiền thế chân khi hợp đồng thuê kết thúc.





CHÚNG TÔI CÓ THỂ TRỢ GIÚP NHƯ THẾ NÀO

VSBC là bước đầu tiên cho các vụ tranh chấp doanh nghiệp nhỏ.

Chúng tôi có thể:

- trợ giúp quý vị với các lựa chọn để giải quyết vụ tranh chấp của quý vị
- nói chuyện với quý vị qua điện thoại để tìm giải pháp cho vấn đề
- mời các bên gặp nhau cùng với hòa giải viên giàu kinh nghiệm để kín đáo thảo luận các vấn đề nhằm mục đích đạt được giải pháp mà cả hai bên chấp nhận.

CHÚNG TÔI CÓ THỂ TRỢ GIÚP QUÝ VỊ BẰNG CÁCH NÀO?

VSBC có thể giúp giải quyết vụ tranh chấp của quý vị không?

Khoảng 30 phần trăm yêu cầu giúp đỡ đã giải quyết được vào lúc đầu. Những vụ tranh chấp không thể giải quyết được có thể phải được chuyển sang hòa giải. Trong số những tranh chấp này, hơn 80% đã giải quyết được.

Làm cách nào để trình vụ tranh chấp với VSBC?

Quý vị có thể sử dụng mẫu đơn trực tuyến của chúng tôi tại www.vsbcc.vic.gov.au. Sau khi nhận được đơn của quý vị, chúng tôi sẽ tổ chức buổi hòa giải trong thời gian trung bình từ sáu đến tám tuần lễ. Trong trường hợp khẩn cấp, chúng tôi có thể tổ chức buổi hòa giải sớm hơn.

Những lợi thế khi sử dụng dịch vụ giải quyết tranh chấp là gì?

Dịch vụ của VSBC nhanh chóng, có hiệu quả, bảo mật và ít tốn phí. Nhờ vậy các bên có thể tiết kiệm tiền bạc và thời gian và tránh chi phí pháp lý và thủ tục tố tụng rất tốn tiền tại tòa án.

Buổi hòa giải kéo dài bao lâu và được tổ chức ở đâu?

Trung bình, buổi hòa giải kéo dài từ một đến bốn tiếng đồng hồ. Các buổi hòa giải sẽ được tổ chức tại các phòng hòa giải của VSBC, Tầng 2, 121 Exhibition Street, Melbourne. Chúng tôi cũng tổ chức buổi hòa giải tại vùng nông thôn và họp mặt bằng hình thức trực tiếp truyền thanh-truyền hình.

Chi phí bao nhiêu?

Chi phí buổi hòa giải là 195 đô-la đối với mỗi doanh nghiệp trong cuộc. Hầu hết trường hợp chỉ cần một buổi. Tuy nhiên, nếu có thể giải quyết được vấn đề ở giai đoạn trợ giúp sơ bộ thì miễn phí.

KHÁCH HÀNG CỦA CHÚNG TÔI NÓI GÌ?

"Tôi đánh giá cao lời hướng dẫn và sự trợ giúp của quý vị. Tôi cảm thấy yên tâm khi có sẵn hệ thống khi xảy ra vấn đề."

"Rất mừng khi biết có dịch vụ này và có cách để doanh nghiệp nhỏ có thể trình bày."



Trang mạng
vsbc.vic.gov.au



Email
enquiries@vsbc.vic.gov.au



Điện thoại
13 8722

